

无罪判决为美一段黑暗时期画上句号

特朗普真能翻篇吗?

中新网2月15日电 综合报道,美国历史上首次对卸任总统进行的弹劾审判,仅用5天就落下帷幕,被指控“煽动叛乱”的特朗普最终被宣告无罪。英媒称,无罪判决为美国政治历史上的一段黑暗时期画上了句号。虽然特朗普在判决后暗示自己不会退出政治舞台,但共和党人希望把这混乱的四年“翻篇”;另一方面,针对国会骚乱的调查可能远未结束,等待特朗普的还有很多未知数……

“美国一段黑暗时期”结束但调查远未结束……

当地时间2月13日,随着国会参议院100名参议员的投票结果揭晓,针对前总统特朗普被指控“煽动叛乱”的弹劾审判也落下帷幕。与此前外界预料的一样,投票结果未能达到定罪所需要的票数,特朗普最终被宣告无罪。英国《金融时报》分析称,无罪判决结果,为美国政治历史上的一段黑暗时期画上了句号。这段时期始于特朗普拒绝承认2020年11月3日的大选结果,最终导致在美国国会大厦内发生了两个多世纪以来该国最严重的政治暴力事件。这是参议院首次对一位卸任总统进行弹劾审判,也是特朗普第二次在参议院面临弹劾审判。虽然此次的结果与上次弹劾审判一样,特朗普都被宣告无罪。但是,在这次投票中支持特朗普有罪的57名参议员中,有7人来自他

所属的共和党,此次“倒戈”的共和党人远超上次。

即便是投票反对为特朗普定罪的共和党人,也认为特朗普对国会骚乱事件负有不可推卸的责任,最具代表性的人物就是参议院共和党领袖麦康奈尔。尽管麦康奈尔反对弹劾案,因为他认为针对已卸任总统发起弹劾是违宪的,但他坚持认为,特朗普毫无疑问对于冲击国会事件负有“行动上和道义上的责任”。这位共和党领袖甚至指出,作为普通公民的特朗普仍然可能被追究刑事责任。

多家美媒称,虽然特朗普在第二次弹劾审判中被判无罪,但这并不能最终确定他是否应为国家骚乱负责。这位前总统面临的下一步,可能是被诉诸法庭。

实际上,在特朗普“赢得”参议院第二次弹劾审判的一天后,民主和共和两党人士似乎越来越支持成立一个类似当年“9.11”恐袭调查式的独立委员会,调查1月6日发生在国会大厦的致命叛乱。

这是美国“最耻辱的行动之一”

民主党人把弹劾失败归咎于他!

1月6日,在国会清点总统大选选举人票期间,特朗普支持者暴力冲击国会,造成至少5人死亡,令世界震惊,美国的民主形象也遭



当地时间1月6日,美国参众两院确认选举人团投票结果的联席会议,因现任总统特朗普支持者闯入国会大厦引发大规模骚乱而被中断,现场极度混乱。图为美国华盛顿的美国国会大厦前火光四起。

重创。1月13日,众议院表决通过“煽动叛乱”弹劾条款,正式弹劾特朗普。

这是一年多时间里,国会民主党人第二次对共和党人特朗普发起弹劾,不过两次均以失败告终。针对参议院此次对特朗普的无罪判决,参院多数党(民主党)领袖舒默抨击称,这次投票非常“不美国”,是对“几个世纪以来为国捐躯的爱国者们的侮辱”。

舒默还说,1月6日的事件将是特朗普“可怕的遗产”,这个耻辱将成为特朗普永远的污点,“它永远不会被洗刷”。

国会众议院议长、民主党人佩洛西也表示,共和党人(在弹劾审判中)拒绝追究特朗普责任的做法,

将会“作为我们国家最黑暗的一天和最耻辱的行动之一永远被铭记”。

美国现任总统、民主党人拜登也表示:“这个历史中的悲哀章节提醒我们,民主是多么的脆弱。”拜登强调,虽然弹劾案未能通过,但是其中控诉的内容都是毫无争议的。

此外,还有民主党人将弹劾失败归咎于参院共和党领袖麦康奈尔。民主党参议员克里斯·库恩斯14日指责麦康奈尔没有投票赞成定罪。库恩斯说:“一旦麦康奈尔明确表示他打算投票支持无罪判决,即使有令人信服的证据也没有任何用处,众议院弹劾经理所需要的不是更多的目击者或更多的证据,我们所需要的只是共和党人

的勇气。”
忍耐了4年,共和党人想“翻篇”
特朗普暗示不会退出政治舞台

尽管1月6日国会骚乱事件也令很多共和党人震惊和愤怒,以至于在众议院有10名共和党众议员加入了投票赞成弹劾特朗普的队伍,在参议院也有7名共和党参议员在弹劾审判中“倒戈”,但大部分共和党参议员仍沿着党派界线投票,特朗普也因此得以无罪脱身。

但是,美国《国会山报》分析,参议院共和党人警告称,他们不再视前总统特朗普为该党“领袖”,越来越多的迹象表明,他们准备在混乱的四年后“翻过这一页”。

共和党参议员中只有7人投票认定特朗普有罪,但共和党人,包括那些投票判他无罪的人,都正在策划这样一个未来:在多年主宰他们的日常生活之后,特朗普不再是他们的重心。

不过,特朗普并没有表现出任何“消失”的迹象,他发表声明谴责弹劾审判程序是“国家史上最大‘猎巫’行动的又一个阶段”,并暗示他仍有意在美国政治生活中扮演一个角色。

美媒称,特朗普的无罪宣判可能意味着他不会禁止再次担任国家公职。对于是否会再次参加竞选,特朗普方面没有给出明确信息,但是在声明中说,“让美国再次伟大的运动才刚刚开始”,“在未来几个月里,我将与你们分享很多,我期待着继续我们令人难以置信的旅程。”



法国确诊病例超346万

马克龙吁国际合作应对变异病毒

中新社巴黎电 当地时间14日,法国新冠肺炎累计确诊病例超过346万例。法国总统马克龙呼吁国际合作应对变异新冠病毒。

当地时间2月1日,在法国巴黎市中心一家严格遵守防疫规定的超市,顾客在排队入场购物。为防控疫情,法国购物场所自2月1日起实行加强限制人流、强化购物安全距离等防疫措施。中新社记者 李洋 摄

法国卫生部当晚发布的疫情数据显示,法国14日新增确诊病例16546例,累计确诊病例超过346万例,达3465163例,累计死亡病例现为81814例,新增死亡病例167例。法国新冠住院患者现为26401人,重症患者现为3299人。

摩纳哥14日宣布加强针对法国的入境防疫管制,要求自15日开始,从法国入境摩纳哥的人员须出示72小时内的病毒检测阴性证明。边境劳工和学生不受上述管制措施限制。

据法国BFM电视台14日报道,法国卫生部已向医院、诊所和地区卫生机构发出通知,要求做好变异病毒应对,目标是在变异病毒传播导致疫情反弹的情况下,能够动员所有医疗人员,尽可能增加能够投入使用的病床床位。

马克龙14日通过《星期天报》呼吁国际合作应对变异新冠病毒。他表示,我们正在与变异病毒作斗争,这是一场争分夺秒的“真实竞赛”。他说,

如果没有迅速、有效和统一的国际集体行动,我们将面临变异病毒传播失控的风险。

马克龙同时表示,获取新冠疫苗的机会在世界各地并不均衡,他认为非洲国家在获取疫苗的问题上正面临挑战。他再次呼吁国际社会支持“获得抗击新冠肺炎工具加速器”倡议,确保疫苗的公平分配。他还认为,在疫苗研发方面应同中国和俄罗斯进行合作。

法国支持葡萄牙的抗疫进程,14日向葡方提供呼吸机等医疗设备,并派遣医生和护士前往里斯本参与新冠患者救治,同时还把6名葡萄牙新冠患者送往法国的医院救治。

中文翻译

• 男女不限
• 刚毕业者也可应征
• 工作经验一年以上
• 能说写中文

Translator

Indonesia ke Mandarin

• Pria / Wanita
• Pendidikan min SMA / Sederajat
• Pengalaman min 1 tahun
• Menguasai bahasa Mandarin lisan & tulisan

招聘 WE NEED YOU 我们需要你

Email : w.pandjaitan1@gmail.com atau PT. INTERMEDIA PROMOSINDO
Jl. Gunung Sahari XI No. 291, Jakarta 10720 (UP. Dept HRD Lt. 3)

NEO ULTRASILINE

可靠的皮膚軟膏已經在整個印尼流通了幾十年。

作為抗真菌劑(皮膚真菌),抗局部細菌包括:
癬,疥瘡,瘙癢,水蚤,癬等皮膚感染

NEO ULTRASILINE

Salep kulit terpercaya yang beredar selama puluhan tahun di seluruh Indonesia.

Sebagai anti fungi (jamur kulit), anti bakteri lokal antara lain :
panu, kadas, kurap, kudis, gatal-gatal, kutu air, bisul dan infeksi kulit yang lain

PT. HENSON FARMA
Emphasis on Quality

Jl. Karang Pilang Barat 200 Surabaya 60221 - Indonesia Telp. 031-7662601 (Hunting) Fax. 031-7663329, 7663326 e-mail : henson@sby.dnet.net.id